

**Nous sommes là pour vous !**

### L'équipe thérapeutique



**Martina Mura**

Éducatrice sociale diplômée  
Naturopathe en psychothérapie  
Thérapie des traumatismes et Gestalt-thérapie



**Denise Busch**

Psychologue B.Sc.,  
accompagnement et conseil  
psychologiques



**Hamza Kabori**

Psychologue B.Sc.,  
accompagnement et conseil  
psychologiques

### L'équipe socio-éducative



**Sabine Böhmer-Merz**

Infirmière,  
accompagnement et conseils  
socio-éducatifs, entretiens de compensation



**Wolfgang Stücher**

Médiateur de langue et d'intégration,  
accompagnement et conseils  
socio-éducatifs, entretiens de compensation

**PSZ Siegen**  
Psychosoziales Zentrum für Flüchtlinge



Kreisverband  
Siegen-Wittgenstein / Olpe



### Sur rendez-vous après confirmation

Centre psychosocial Siegen  
Sandstraße 28 / 4ème étage  
57072 Siegen  
Téléphone 0271 250115 12  
Télécopie 0271 250115 13  
E-mail [info@psz-siegen.de](mailto:info@psz-siegen.de)  
Internet [www.psz-siegen.de](http://www.psz-siegen.de)

Subventionné par

Ministerium für Kinder, Familie,  
Flüchtlinge und Integration  
des Landes Nordrhein-Westfalen



Photos: © Roman Bodnarchuk - Fotolia.com; © marjan4782 - Fotolia.com

**PSZ Siegen**



Psychosoziales Zentrum für Flüchtlinge



## Centre psychosocial Siegen

**Services thérapeutiques et de conseils  
pour les réfugiés traumatisés  
et souffrant de troubles psychiques**

Une coopération de :



Kreisverband  
Siegen-Wittgenstein / Olpe



[www.psz-siegen.de](http://www.psz-siegen.de)

[www.psz-siegen.de](http://www.psz-siegen.de)

## Assistance professionnelle pour les réfugiés

Le Kreisverband AWO (Service social allemand) de Siegen-Wittgenstein/Olpe et l'association pour le travail social et la culture de la Westphalie du Sud (Verein für soziale Arbeit und Kultur Südwestfalen e.V./VAKS) travaillent avec leur engagement social pour la solidarité, la liberté, la tolérance et l'équité

Le centre psychosocial de Siegen travaille avec des réfugiés traumatisés et souffrant de troubles psychiques, victimes de la guerre, de la torture, de violence sexuelle ainsi que d'humiliation et d'abus.

L'établissement est situé à Siegen, à quelques minutes à pied seulement de la gare centrale et fait office de centre psychosocial pour la Westphalie du Sud.

Notre équipe multi-professionnelle dispose de compétences en assistance sociale et psychothérapie pour pouvoir réagir rapidement et de manière facilement accessible aux besoins de traitement, de conseils et d'assistance particulièrement hauts actuellement. Nous pouvons entamer la stabilisation psychosociale et les premières étapes pour maîtriser les expériences traumatisantes, présenter des méthodes pour sortir du retrait social et contribuer ainsi à l'intégration des immigrants.

Notre offre est gratuite pour les réfugiés et leurs familles; un statut de séjour sûr des personnes sollicitant conseil n'est pas nécessaire pour notre travail. Le cas échéant, des interprètes formés sont à la disposition pendant les consultations.

Notre offre contient un entretien préliminaire compétent, des premières mesures thérapeutiques stabilisantes ainsi que d'un guidage ciblé à des spécialistes et d'autres systèmes d'assistance, et se comprend comme un complément pour un traitement approfondi spécialisé éventuellement indiqué.

## Nous offrons

- **Compensation** – diagnostic en ambulatoire compétent pour la détection et l'évaluation de la charge psychique
- **Intervention de crise** pour la stabilisation émotionnelle et la première assistance psychothérapique
- **Gestion du plan d'assistance** sur place avec les proches, les thérapeutes et les bénévoles pour assurer l'intégration
- **Évaluation** sous forme d'avis relatifs à la procédure d'asile
- **Suivi du réseau** pour une coopération optimale avec les autorités de santé, les cliniques, les spécialistes établis et les services de psychiatrie sociale dans les cas individuels
- **Offres psychothérapiques** en individuel et en groupes
- **Travail de projet** pour l'optimisation de structures d'assistance et de systèmes de personnes de référence
- **Workshops et séminaires** pour la formation de bénévoles, de parrains, de spécialistes et de multiplicateurs

L'AWO et la VAKS disposent d'une longue expérience dans la prise en charge de réfugiés. La compétence professionnelle acquise en matière d'asile et des questions relatives au droit social ainsi que la compétence organisationnelle nous offrent une base de travail solide : de manière spécialisée dans les cas individuels aussi bien que systématique sous la forme de formations et de supervisions régulières.



## Facilement accessible dans le centre ville de Siegen

### Centre psychosocial Siegen

Sandstraße 28 / 4ème étage  
57072 Siegen

